

**COMpact 5010 VoIP**  
**COMpact 5020 VoIP**



# COMpact VoIP

Geht nicht  
gibt's nicht

- ISDN-, Analog- und Internettelefonie
- Bis 14 Amtverbindungen gleichzeitig
- Bis 26 Teilnehmer
- ISDN- und IP-Systemtelefonie
- Zentrales Voicemail- und Faxsystem

COMpact  
5020 VoIP



Einfach clevere Telefonanlagen.

# COMpact



ISDN | analog | VoIP

NEU

Mit zentralen **Voicemail-**  
und **Faxfunktionen**



NEU

**PBX Control**

Die Smartphone App für unterwegs:  
Funktionen steuern, Nachrichten  
empfangen, Informationen abrufen.



Erhältlich im  
App Store

Available in  
Android  
Market

AndroidPIT

# 5010 VoIP

# 5020 VoIP

Gäbe es das Wort universell noch nicht, man müsste es für die COMpact 5010 und 5020 VoIP erfinden, denn mit diesen innovativen Telefonanlagen haben Sie die **völlig freie Wahl ...**

## **... des Netzes**

Sie bestimmen, ob ISDN, das analoge Telefonnetz oder das Internet. Und die Anlagen wählen bei jedem Gespräch automatisch den richtigen Kommunikationsweg.

## **... der Telefone**

Haben Sie 2- oder 4-Draht-Systemtelefone? Egal. Die internen ISDN-Ports sind sowohl für S<sub>0</sub>- als auch für U<sub>p0</sub>(2-Draht)-Telefone von Auerswald geeignet. Zusätzlich haben Sie Anschlüsse für 6 (COMpact 5010 VoIP) bzw. 10 (COMpact 5020 VoIP) beliebige analoge Geräte. Oder möchten Sie schnurlose und schnurgebundene IP-Systemtelefone anschließen? Auch ohne separate Telefonverkabelung ist das Telefonieren (auch intern!) überall dort möglich, wo ein Computernetzwerk bereits vorhanden ist.

## **... der Anbindung**

Der Ethernetport ermöglicht die Integration der Anlagen in Ihr Heim- oder Firmennetzwerk.

## **... des Betriebssystems**

Dank Weboberfläche sind die COMpact-VoIP-Anlagen komplett plattformunabhängig einzurichten.

## **... des Ausbaus**

Die Anlagen lassen sich mit Modulen erweitern. Zur Verfügung stehen zwei zusätzliche VoIP-Kanäle (Internet- und interne IP-Telefonie), analoge Amtleitungen (Plain Old Telephony POTS), Verbindungen zu Türsprechsystemen und für die COMpact 5020 VoIP sogar weitere 6 VoIP-Kanäle und weitere ISDN-Anschlüsse. Die können wahlweise für Gesprächsverbindungen zum Amt (extern) geschaltet oder als Anschlüsse für ISDN-Telefone (intern) genutzt werden.

Auf den Innenseiten möchten wir Ihnen zeigen, wie flexibel Sie in Zukunft mit Ihrer Telefonanlage sein können.

# Mit den Telefonanlagen COMpact 5010 VoIP und COMpact 5020 VoIP können Sie mehr als nur das Netz wählen.

Wählen Sie  
zusätzlich professionelle  
Funktionsvielfalt, ...

... um Sprach- und Faxnachrichten aufzuzeichnen:

## **Zentraler Voicemail- und Faxserver**



Bei Abwesenheit wird die eigene Nebenstelle einfach auf die persönliche Voicemailbox umgeleitet. Auf Wunsch ist in Abhängigkeit der übermittelten Rufnummer eine individuelle Begrüßung der Anrufer möglich. Die Bedienung des zentralen Anrufbeantworters erfolgt komfortabel über die schnurgebundenen COMfortel-Systemtelefone. Auch die komplette Faxkorrespondenz findet direkt am Bildschirmarbeitsplatz statt. Sprach- und Faxnachrichten werden auf Wunsch automatisch per E-Mail versandt.

... um flächendeckend überall erreichbar zu sein:

## **Multizellen-IP-DECT-System**



Durch Integration eines mehrzelligen DECT-Systems (COMfortel DECT IP1040) ist die Erreichbarkeit im kompletten Unternehmen gewährleistet. Mit mehreren Basisstationen können größere Areale auch über Gebäudegrenzen hinweg problemlos mit Schnurlos-telefonie versorgt werden. Eine Gesprächsverbindung wird unterbrechungsfrei von einer Basis zur nächsten übergeben, während man sich innerhalb des Funknetzes bewegt.

... um auch für die Zukunft gerüstet zu sein: **VoIP-Integration**

Wenn sich der Amtanschluss von analog oder ISDN auf Voice over IP (VoIP) ändert, interne Nebenstellen in Bereichen erforderlich werden, wo bisher nur Netzkabel liegen oder Heimarbeitsplätze als außen liegende Nebenstellen eingebunden werden sollen, muss keine neue TK-Anlage angeschafft werden. Je nach Anlagentyp können Sie bis zu 4 bzw. 8 VoIP-Amtkanäle oder -Teilnehmer in das System integrieren.

... um auch unterwegs informiert zu sein: **PBX Control**



Mit dieser iPhone/iPad App können Sie Voicemails und Faxe abrufen, wichtige Funktionen steuern und den Anlagenstatus abfragen.

... um professionell in einem Team zu arbeiten: **Gruppen- und Teamfunktionen**

„Herzlich willkommen. Zurzeit befinden sich alle Mitarbeiter im Gespräch. Sie werden so schnell wie möglich mit dem nächsten freien Mitarbeiter verbunden.“ Dank Text vor Melden werden Anrufer Ihrer Service-Abteilung auch dann freundlich begrüßt, wenn alle Teammitglieder telefonieren und automatisch mit dem nächsten freien Mitarbeiter verbunden. Die Team-Anruferliste verhindert unnötige Rückrufe vom und zum Kunden.

... um per Computer zu telefonieren: **CTI/LAN-TAPI**

Mit Computer Telephony Integration (CTI) werden aus Applikationen (z. B. Office- oder ERP-Systeme) Telefongespräche automatisch aufgebaut, angenommen und beendet. Unter Microsoft Windows und Apple OS X wird diese Funktionalität im Netzwerk auf einzelne Rechner mit Telefonie-Software (ESTOS ProCall, ilink direct oder andere CTI-Applikationen) verteilt.

... um Ihren Kunden telefonisch zu empfangen – auch wenn niemand da ist:

## **Automatische Zentrale**

„Guten Tag, wenn Sie mit dem Vertrieb verbunden werden wollen, wählen Sie bitte die 3“, so könnte die aufgezeichnete Nachricht Ihrer Automatischen Zentrale klingen. Maximal 10 dieser Zentralen können parallel oder hintereinander geschaltet (kaskadiert) werden.

[www.auerswald.de/upgradecenter](http://www.auerswald.de/upgradecenter)

Diese Funktionen können Sie über das Online-Upgrade-Center kostengünstig zusätzlich freischalten:

- Zusätzliche interne Rufnummern (maximal 64), 32 im Lieferumfang
- Soft-LCR (Teilnehmernummern in 8er-Schritten, maximal 64), 8 im Lieferumfang
- Call-Through-Verbindungen (alle Leitungen), 1 Verbindung im Lieferumfang
- Gesprächsdatensätze (in 2.000er-Schritten, maximal 6.000), 2.000 im Lieferumfang
- Automatische Zentrale (Erweiterung für „Text vor Melden“)
- Projektierung von Gesprächen
- LAN-TAPI (Teilnehmernummern in 8er-Schritten, maximal 20), 4 im Lieferumfang
- X.31 am internen S<sub>0</sub>-Port (X.25 im D-Kanal)

Exklusiv COMpact 5020 VoIP

- Hotelfunktion (alle Teilnehmer)

# Die COMcompact 5010 VoIP – 8 Amtleitungen interne Teilnehmer 10

für Sie die ideale Anlage, wenn Sie zehn Telefone oder andere Endgeräte anschließen möchten und höchstens acht gleichzeitig Gespräche über die öffentlichen Telefonnetze (analog, ISDN, Internet) geführt werden.

## Info für Techniker

### Grundausbau

- 2 VoIP-Kanäle, schaltbar extern – intern
- 1 ISDN-Port, schaltbar extern ( $S_0$ ) – intern ( $S_0/U_{p0}$ )
- 1 ISDN-Port, fest intern ( $S_0/U_{p0}$ )
- 6 a/b-Ports (symmetrisch)
- 1 Ethernetport

### 2 Modulsteckplätze für Erweiterungen

- 1 Modulsteckplatz **A** für 1 x COMcompact POTS- oder 2POTS- oder TSM-Modul
- 1 Modulsteckplatz **V** exklusiv für 1 x COMcompact 2VoIP-Modul

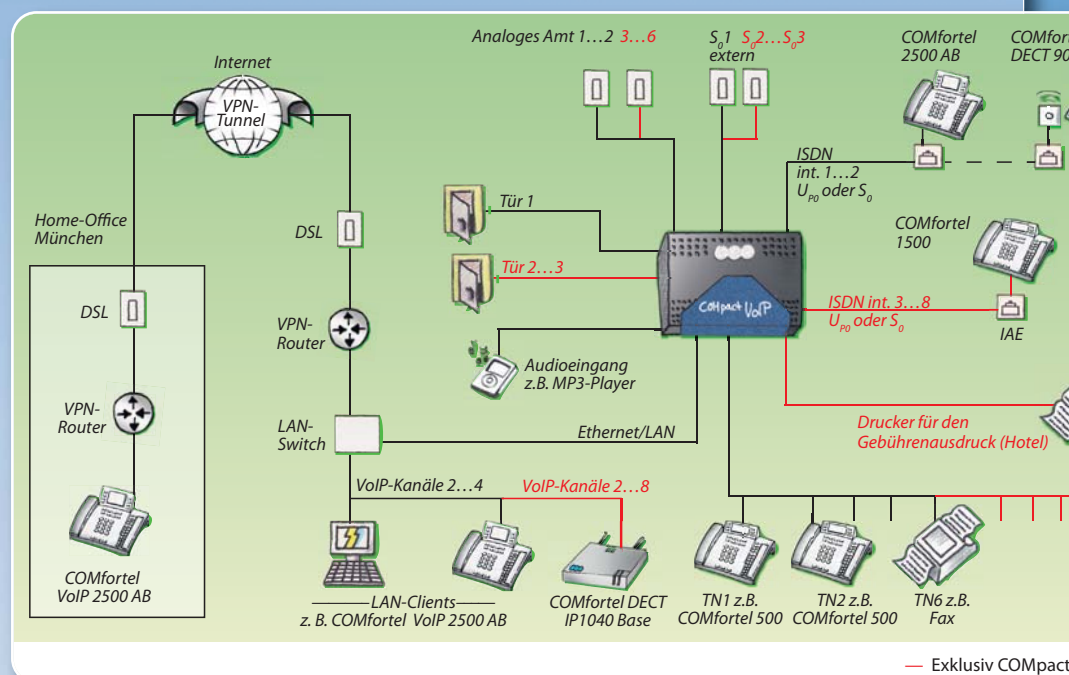
Hier finden Sie die mögliche Anzahl von Amtleitungen und internen Teilnehmern bei den möglichen Varianten der Bestückung einer COMcompact 5010 VoIP.

		Amtleitungen (Kanäle)	interne Teilnehmer	Tür
<b>Beispiel 1</b> Gerät im Auslieferungszustand ohne Erweiterungen	<b>Grundausbau</b>	4 (2 x VoIP + 2 x ISDN)	8 (6 x a/b + 2 x ISDN)	▼
<b>Beispiel 2</b> Erweiterung mit VoIP-Ämtern	<b>Grundausbau + 1 x COMcompact 2VoIP-Modul</b>	6 (4 x VoIP + 2 x ISDN)	8 (6 x a/b + 2 x ISDN)	▼
<b>Beispiel 3</b> Erweiterung mit VoIP- und Analog-Ämtern	<b>Grundausbau + 1 x COMcompact 2VoIP-Modul + 1 x COMcompact 2POTS-Modul (ext. ISDN-Port auf intern)</b>	6 (4 x VoIP + 2 x Analog)	10 (6 x a/b + 4 x ISDN)	▼
<b>Beispiel 4</b> Erweiterung mit VoIP-Teilnehmern und Türsprechport	<b>Grundausbau + 1 x COMcompact 2VoIP-Modul + 1 x COMcompact TSM-Modul</b>	4 (2 x VoIP + 2 x ISDN)	10 (6 x a/b + 2 x VoIP + 2 x ISDN)	1*
<b>Beispiel 5</b> Erweiterung mit VoIP-Ämtern, zentralen Voicemail- und Faxfunktionen	<b>Grundausbau + 1 x COMcompact 2VoIP-Modul (2 VoIP- &amp; 1 Voicemail-/Faxkanal) + 1 x USB-Speicherstick</b>	4 (2 x VoIP + 2 x ISDN)	8 (6 x a/b + 2 x ISDN)	▼

**Hinweis:** Schalten Sie den  $S_0$ -Port des Grundaubaus von extern auf intern, schaffen Sie eine zusätzliche Anschlussmöglichkeit für zwei interne ISDN-Teilnehmer (Beispiel 4). Die Menge der gleichzeitig möglichen ISDN-Amtgespräche reduziert sich um zwei.

\* ohne Verlust eines a/b-Ports (analoge Nebenstelle)

▼ Türsprechstelle über a/b-Port, z. B. mit TFS-Dialog 200, möglich



Die Grafik zeigt die vielfältigen Anschlussmöglichkeiten der COMcompact 5010 VoIP und 5020 VoIP.

– Exklusiv COMcompact

# Die COMpact 5020 VoIP – 14 Amtleitungen interne Teilnehmer 26

für Sie die ideale Anlage, wenn Sie 26 Telefone oder andere Endgeräte anschließen möchten und höchstens 14 gleichzeitige Gespräche über die öffentlichen Telefonnetze (analog, ISDN, Internet) geführt werden.

## Info für Techniker

### Grundausbau

- 2 VoIP-Kanäle, schaltbar extern – intern
- 1 ISDN-Port, schaltbar extern ( $S_0$ ) – intern ( $S_0/U_{p0}$ )
- 1 ISDN-Port, fest intern ( $S_0/U_{p0}$ )
- 10 a/b-Ports (symmetrisch)
- 1 Ethernetport
- 1 USB-Host für Drucker

### 4 Modulsteckplätze für Erweiterungen

- 3 Modulsteckplätze **A B C** für 1–3 COMpact 2ISDN- oder POTS- oder 2POTS- oder TSM-Module
- 1 Modulsteckplatz **V** **exklusiv** für 1 x COMpact 2VoIP- oder 6VoIP-Modul

Hier finden Sie die mögliche Anzahl von Amtleitungen und internen Teilnehmern bei verschiedenen Ausbauprodukten.

		Amtleitungen (Kanäle)	interne Teilnehmer	Tür
<b>Beispiel 1</b>	<b>Grundausbau</b> Gerät im Auslieferungszustand ohne Erweiterungen	4 (2 x VoIP + 2 x ISDN)	12 (10 x a/b + 2 x ISDN)	▼
<b>Beispiel 2</b>	<b>Grundausbau + 1 x COMpact 2VoIP-Modul</b> Erweiterung mit VoIP- und ISDN-Ämtern, sowie Türsprechmodul	10 (4 x VoIP + 6 x ISDN)	16 (10 x a/b + 6 x ISDN)	1*
<b>Beispiel 3</b>	<b>Grundausbau + 1 x COMpact 6VoIP-Modul</b> Erweiterung mit VoIP- und ISDN-Ämtern sowie zusätzlichen VoIP- und ISDN-Teilnehmern	10 (4 x VoIP + 6 x ISDN)	24 (10 x a/b + 4 x VoIP + 10 x ISDN)	▼
<b>Beispiel 4</b>	<b>Grundausbau + 1 x COMpact 6VoIP-Modul</b> Erweiterung mit VoIP- und ISDN-Ämtern, zusätzlichen VoIP- und ISDN-Teilnehmern sowie zentralen Voicemail- und Faxfunktionen	6 (2 x VoIP + 6 x ISDN)	8 (10 x a/b + 2 x VoIP + 10 x ISDN)	▼

**Hinweis:** Schalten Sie den  $S_0$ -Port des Grundaubaus von extern auf intern, schaffen Sie eine zusätzliche Anschlussmöglichkeit für zwei interne ISDN-Teilnehmer (Beispiel 4). Die Menge der gleichzeitig möglichen ISDN-Amtgespräche reduziert sich um zwei.

\* ohne Verlust eines a/b-Ports (analoge Nebenstelle) mit Türsprechstelle nach FTZ 123 D 12-0

▼ Türsprechstelle über a/b-Port, z. B. mit TFS-Dialog 200, möglich

## Info für Techniker

Sie finden hier nicht alle Ausbauprodukte, denn Sie haben mit der COMpact 5020 VoIP eine Vielzahl von Möglichkeiten. Sie können die Anlage im Grundausbau genauso betreiben wie mit einem, zwei, drei oder vier zusätzlichen Modulen. Der Funktionsumfang und die Anzahl der internen Teilnehmer bzw. der Amtleitungen steigen.

Beachten Sie bei der individuellen Bestückung der COMpact 5020 VoIP bitte unbedingt folgende Hinweise:

- Einer der vier Modulsteckplätze ist exklusiv für den Betrieb eines COMpact 2VoIP- oder 6VoIP-Moduls vorgesehen, und nur hier kann eines der beiden Module eingesetzt werden. Die Summe der maximal möglichen VoIP-Kanäle ist damit auf 8 und die Voicemail-/Faxkanäle auf 4 begrenzt (Auflistung siehe Tabelle Seite 7).
- Alle COMpact 2ISDN-Module und ein ISDN-Port des Grundaubaus sind schaltbar (intern/extern).
- Die Summe der maximal auf extern geschalteten ISDN-Ports ist auf 3 begrenzt.
- Die Summe der maximal möglichen ISDN- und/oder Analog-Amtkanäle ist auf 6 begrenzt.
- Die Anzahl aller Amtkanäle (gemischt VoIP, ISDN, Analog) ist damit auf 14 begrenzt.

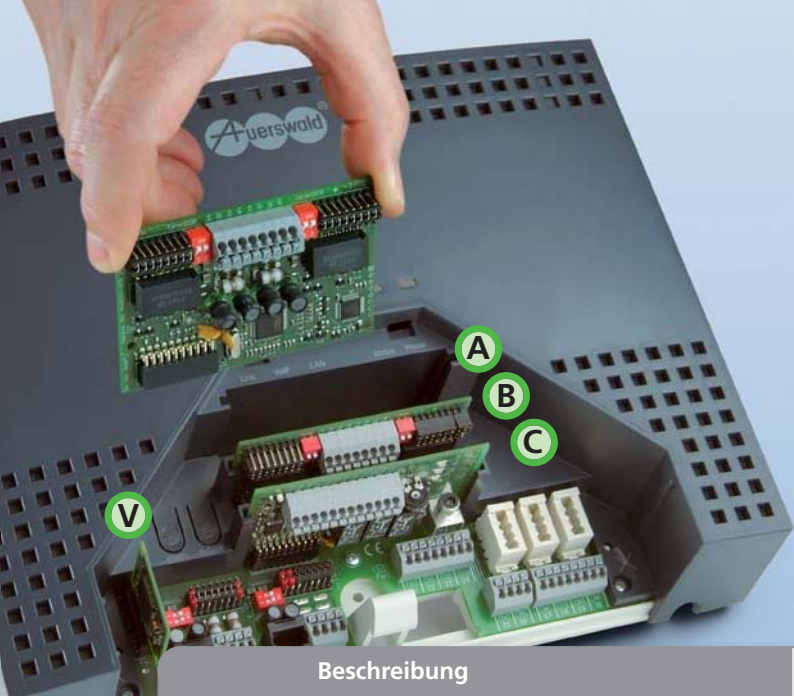
tel  
OC/900



TN10

5020 VoIP

# Geht nicht gibt's nicht



		COMpact		
Beschreibung		Technische Daten		
			5010 VoIP	
			5020 VoIP	
<b>COMpact 2VoIP-Modul</b>	Erweiterung um zwei VoIP-Kanäle für Internet- und interne IP-Telefonie sowie – <b>jetzt neu</b> – für das zentrale Voicemail- und Faxsystem (siehe Tabelle unten). Um auch bei geringen Bandbreiten eine optimale Sprachqualität zu gewährleisten, stehen zusätzliche Sprachcodecs mit Kompression zur Verfügung.	<b>Betriebsspannung:</b> aus dem COMpact-Grundgerät <b>Einbau:</b> Steckplatz <b>V</b> <b>VoIP-Standard:</b> SIP nach RFC 3261 <b>VoIP-Codecs:</b> G.711, G.723.1, G.726, G.729A/E, iLBC <b>Fax über IP:</b> T.38 nach ITU-T <b>Abmessungen (B x H x T):</b> 37 mm x 43 mm x 3 mm <b>Gewicht:</b> ca. 6 g	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>COMpact 6VoIP-Modul</b>	Erweiterung um sechs VoIP-Kanäle für Internet- und interne IP-Telefonie sowie – <b>jetzt neu</b> – für das zentrale Voicemail- und Faxsystem (siehe Tabelle unten). Um auch bei geringen Bandbreiten eine optimale Sprachqualität zu gewährleisten, stehen zusätzliche Sprachcodecs mit Kompression zur Verfügung.	<b>Betriebsspannung:</b> aus der COMpact 5020 VoIP <b>Einbau:</b> Steckplatz <b>V</b> <b>VoIP-Standard:</b> SIP nach RFC 3261 <b>VoIP-Codecs:</b> G.711, G.723.1, G.726, G.729A/E, iLBC <b>Fax über IP:</b> T.38 nach ITU-T <b>Abmessungen (B x H x T):</b> 52 mm x 53 mm x 3 mm <b>Gewicht:</b> ca. 12 g	<b>–</b>	<b>1</b>
<b>COMpact POTS-Modul</b>	Erweiterung um einen analogen Amtkopf (POTS – Plain Old Telephone Service). Dank der Rufnummern- und Namensanzeige (CLIP/CNIP) muss man trotz des analogen Amtes nicht auf ISDN-Komfort verzichten. Das analoge Amt kann allein, aber auch im Mischbetrieb mit ISDN- und VoIP-Ämtern eingesetzt werden.	<b>Betriebsspannung:</b> aus dem COMpact-Grundgerät <b>Einbau:</b> Steckplatz <b>A</b> (5010 VoIP), <b>A</b> <b>B</b> <b>C</b> (5020 VoIP) <b>Amtanschluss:</b> analoge Wählleitung, MFV, CLIP-fähig (FSK/DTMF) <b>Abmessungen (B x H x T):</b> 92 mm x 60 mm x 17 mm <b>Gewicht:</b> ca. 50 g	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>COMpact 2POTS-Modul</b>	Erweiterung um zwei analoge Amtköpfe (POTS – Plain Old Telephone Service). Dank der Rufnummern- und Namensanzeige (CLIP/CNIP) muss man trotz des analogen Amtes nicht auf ISDN-Komfort verzichten. Die analogen Ämter können allein, aber auch im Mischbetrieb mit ISDN- und VoIP-Ämtern eingesetzt werden.	<b>Betriebsspannung:</b> aus dem COMpact-Grundgerät <b>Einbau:</b> Steckplatz <b>A</b> (5010 VoIP), <b>A</b> <b>B</b> <b>C</b> (5020 VoIP) <b>Amtanschluss:</b> 2 analoge Wählleitungen, MFV, CLIP-fähig (FSK/DTMF) <b>Abmessungen (B x H x T):</b> 92 mm x 60 mm x 17 mm <b>Gewicht:</b> ca. 50 g	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>COMpact 2ISDN-Modul</b>	Erweiterung um zwei variable ISDN-Ports (extern/intern). Werden die Ports intern verwendet, kann man zwischen den Betriebsarten S <sub>0</sub> (4-Draht) oder U <sub>00</sub> (2-Draht) wählen. An den internen ISDN-Ports können Systemtelefone aus der COMfortel-Familie oder andere ISDN-Geräte angeschlossen werden.	<b>Betriebsspannung:</b> aus dem COMpact-Grundgerät <b>Einbau:</b> Steckplatz <b>A</b> <b>B</b> <b>C</b> (5020 VoIP) <b>Amtanschluss:</b> 0–2 S <sub>0</sub> -Ports, Euro-ISDN (DSS1), Mehrgeräte- (PTMP) oder TK-Anlagenanschluss (PTP) <b>Interne ISDN-Ports:</b> 0–2 S <sub>0</sub> /U <sub>00</sub> -Ports Euro-ISDN (DSS-1), Mehrgeräteanschluss <b>Abmessungen (B x H x T):</b> 92 mm x 60 mm x 16 mm <b>Gewicht:</b> ca. 50 g	<b>–</b>	<b>3</b>
<b>COMpact TSM-Modul</b>	Erweiterung um einen Anschluss für eine Türstation mit einem Türöffner und zwei Klingeleingängen. Ein Klingeleingang kann als Alarmeingang genutzt werden. Ein zusätzliches Schaltrelais dient zum Fernschalten von elektrischen Geräten. Wird keine Türstation verwendet, stehen insgesamt drei Schaltrelais zur Verfügung. Über den kombinierten Audioeingang und -ausgang kann wahlweise ein MP3-Player für externe Wartemusik oder eine Verstärkeranlage für Durchsagen angeschlossen werden.	<b>Betriebsspannung:</b> aus dem COMpact-Grundgerät <b>Einbau:</b> Steckplatz <b>A</b> (5010 VoIP), <b>A</b> <b>B</b> <b>C</b> (5020 VoIP) <b>Türfreisprechanschlüsse:</b> entsprechend FTZ 123 D12-0 <b>Belastbarkeit Schaltrelais:</b> 30 V AC, 1 A <b>Klingel-/Schalteingänge:</b> für 2 Klingeltaster 5–15 V AC oder DC positiv gegen TGND / für 2 potentialfreie Schließer <b>Abmessungen (B x H x T):</b> 92 mm x 60 mm x 16 mm <b>Gewicht:</b> ca. 50 g	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>U<sub>P0</sub>/S<sub>0</sub> Adapter</b>	Zusätzlicher Adapter für das COMpact 2ISDN-Modul, in der Verwendung als U <sub>P0</sub> -Port, um von der 2-Draht-U <sub>P0</sub> auf die 4-Draht-S <sub>0</sub> -Schnittstelle zum Anschluss von z. B. älteren COMfort-Systemtelefonen umzusetzen.	<b>Betriebsspannung:</b> aus dem COMpact-Grundgerät <b>ISDN-Port 1:</b> 1 U <sub>P0</sub> -Port zum Anschluss an das 2ISDN-Modul <b>ISDN-Port 2:</b> 1 S <sub>0</sub> -Port, Euro-ISDN (DSS-1), Mehrgeräteanschluss <b>Reichweite:</b> bis 1.000 m, <b>Gehäuse:</b> Kunststoff, 2-teilig <b>Abmessungen (D x H):</b> 95 mm x 33 mm <b>Gewicht:</b> ca. 100 g	<b>1 pro intern. U<sub>P0</sub>-Port</b>	

## Nutzung der Voicemail-, Fax- und VoIP-Kanäle:

COMpact 2VoIP-Modul	
Voicemail/Fax*	VoIP
2	0
1	2
0	4

## COMpact 6VoIP-Modul

Voicemail/Fax*	VoIP
4	0
3	2
2	4
1	6
0	8

\* Maximal ein Voicemailkanal kann auch zum Senden und Empfangen von Faxen verwendet werden.



Einfach clevere Telefonanlagen.

